

浙江省 2020 年 10 月高等教育自学考试

法语试题

课程代码:00841

1. 请考生按规定用笔将所有试题的答案涂、写在答题纸上。
2. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。

选择题部分

注意事项:

每小题选出答案后,用 2B 铅笔把答题纸上对应题目的答案标号涂黑。如需改动,用橡皮擦干净后,再选涂其他答案标号。不能答在试题卷上。

I. Choisissez un mot convenable (用适当的词语填空 30 分):

1. Tu aimes manger \_\_\_\_\_ viande ? Moi, je ne l'aime pas.  
A) de la                      B) une                      C) la                      D) de
2. \_\_\_\_\_ sommes en vacances depuis trois jours.  
A) Elles                      B) Vous                      C) Nous                      D) Ils
3. Elle est styliste. Il est styliste \_\_\_\_\_ aussi.  
A) lui                      B) il                      C) eu                      D) eux
4. M. Wang est un \_\_\_\_\_ ami de mon père.  
A) vieux                      B) vieille                      C) vieil                      D) vieu
5. J'aime \_\_\_\_\_ héros de ce roman, mais je n'aime pas l'héroïne.  
A) le                      B) la                      C) l'                      D) les
6. Pascal est européen, il vient de \_\_\_\_\_ .  
A) Canada                      B) Etats-Unis                      C) Japon                      D) France
7. Vous avez perdu \_\_\_\_\_ lunettes ?  
A) nos                      B) vos                      C) leurs                      D) votre

8. \_\_\_\_\_ vous n'êtes pas venu hier soir ?

- A) Pourquoi                      B) Pour quoi                      C) Quoi                      D) Que

9. Vous voyez, c'est juste en face, \_\_\_\_\_ premier étage, à droite.

- A) à                      B) en                      C) au                      D) à le

10. – Qu'est-ce que c'est, monsieur ? C'est un livre ?

- Non, ce n'est pas \_\_\_\_\_ livre, c'est un cahier.

- A) le                      B) un                      C) de                      D) du

11. Il se lave toujours \_\_\_\_\_ cinq minutes.

- A) pendant                      B) dans                      C) en                      D) depuis

12. As-tu reçu la lettre de tes parents ? Oui, je \_\_\_\_\_ ai reçue.

- A) la                      B) lui                      C) l'                      D) les

13. Anne ne doit pas partir toute seule. Il faut \_\_\_\_\_ dire.

- A) se la                      B) la lui                      C) lui le                      D) le lui

14. - Ce vin est délicieux !

- Vous \_\_\_\_\_ voulez encore ?

- A) en                      B) le                      C) la                      D) les

15. Fanny, tu vas \_\_\_\_\_ France ou \_\_\_\_\_ Etats-Unis ?

- A) de, aux                      B) à, en                      C) en, aux                      D) en, en

16. Ah c'est toi ! \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ !

- A) Entrez, asseyez-vous                      B) Entre, assieds-toi  
C) Entrez, assieds-toi                      D) Entre, asseyez-vous

17. Tu es encore là ? Tu es en retard. \_\_\_\_\_ tout de suite !

- A) Va à l'école                      B) vas à l'école                      C) Vas y à l'école                      D) Va y à l'école

18. Pierre m'a demandé \_\_\_\_\_ aller à Beijing avec lui.

- A) de                      B) à                      C) d'                      D) pour

19. Nous lisons nos journaux, vous lisez \_\_\_\_\_ .

- A) les nôtres                      B) les vôtres                      C) les nôtre                      D) les vôtre

20. Passez-moi le dictionnaire \_\_\_\_\_ j'ai besoin.

- A) que                      B) de quoi                      C) dont                      D) duquel

21. Ce que je veux, c'est de \_\_\_\_\_ avec toi.  
 A) resté                    B) reste                    C) rester                    D) restant
22. Catherine nage \_\_\_\_\_ de toutes les étudiantes.  
 A) la plus rapide    B) le plus rapide    C) la plus vite            D) le plus vite
23. \_\_\_\_\_ beaux oiseaux il a !  
 A) Que                    B) Quelles                    C) Quels                    D) Lesquels
24. Il a passé \_\_\_\_\_ la semaine à écrire un article.  
 A) tout                    B) toute                    C) tous                    D) toutes
25. La nouvelle que vous avez \_\_\_\_\_ hier n'est pas vraie.  
 A) lu                    B) lue                    C) lus                    D) lues
26. De ces deux maisons, \_\_\_\_\_ ne me plaît pas. Je préfère \_\_\_\_\_.  
 A) celui-là, celui-ci    B) celui-là, celle-ci    C) celle-là, celle-ci    D) celle-là, celui-ci
27. Il n'a pas bien dormi, comme ses yeux sont \_\_\_\_\_.  
 A) rouge                    B) rougi                    C) rouges                    D) rougir
28. Cette salle est \_\_\_\_\_ noire.  
 A) tout                    B) toute                    C) tous                    D) toutes
29. Les rivières reçoivent 6 millions de tonnes de déchets par an, parmi \_\_\_\_\_ toutes sortes de plastiques.  
 A) qui                    B) quoi                    C) lesquelles                    D) lesquels
30. Il faut que nous \_\_\_\_\_ la vérité.  
 A) disons                    B) disent                    C) disions                    D) dire

**II. Mettez les infinitifs entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent (将动词变成适当的语式和时态 10 分)**

Dimanche dernier, ce (31. être) \_\_\_\_\_ l'ouverture de la chasse (打猎). Malgré le temps pluvieux, Guy (32. se sentir) \_\_\_\_\_ de belle humeur. Son chien Fox (33. courir) \_\_\_\_\_ de tous côtés. Arrivé à la forêt, Guy (34. s'enfoncer) \_\_\_\_\_ sans bruit dans un petit chemin le long de l'étang (池塘). Les feuilles (35. tomber) \_\_\_\_\_ une à une : ce (36. être) \_\_\_\_\_ déjà l'automne. Soudain, un canard sauvage (37. surgir) \_\_\_\_\_ de derrière les roseaux(芦苇). Guy (38. épauler) \_\_\_\_\_ son fusil (猎枪), (39. tirer) \_\_\_\_\_. L'oiseau (40. continuer) \_\_\_\_\_ son vol dans un grand bruit d'ailes. Guy l'avait manqué !

- |                   |                |                  |                 |
|-------------------|----------------|------------------|-----------------|
| 31. A. étais      | B. était       | C. est           | D. a été        |
| 32. A. se sentait | B. se sentais  | C. s'est senti   | D. se sent      |
| 33. A. a couru    | B. courait     | C. courais       | D. a courit     |
| 34. A. s'enfoncé  | B. s'enfonçait | C. s'est enfoncé | D. s'enfonçait  |
| 35. A. tombaient  | B. tombait     | C. sont tombés   | D. sont tombées |
| 36. A. étais      | B. était       | C. est           | D. a été        |
| 37. A. surgit     | B. surgissait  | C. est surgi     | D. a surgi      |
| 38. A. épaula     | B. a épaulé    | C. épaulait      | D. épaulais     |
| 39. A. tire       | B. a tiré      | C. tirait        | D. tirera       |
| 40. A. continue   | B. a continué  | C. continuait    | D. continuera   |

**III. Compréhension écrite (阅读理解 20 分) :**

NOVOTEL PARIS  
BAGNOLET

Recherche  
Pour son Restaurant

CHEF DE CUISINE

Créatif, solide formation professionnelle, expérience,  
bon calculateur, sachant diriger une brigade

Contactez M. BELFORT  
Directeur de la restauration  
Au (1) 43 60 02 10  
1 Avenue de la République, 93170 BAGNOLET

**41. Quelle est la nature de ce document ?**

- A. Une indication.      B. Une offre d'emploi.      C. Une carte d'invitation.      D. Une lettre.

**42. NOVOTEL est :**

- A. Une boutique.      B. Un restaurant.      C. Un magasin.      D. Un groupe d'hôtels.

**43. Ce NOVOTEL se trouve :**

- A. A Paris      B. A Troyes.      C. à Bagnolet.      D. à Compiègne.

**44. Quel est le but principal de ce document ?**

- A. Recruter des employés.  
B. Annoncer un changement des coordonnées.  
C. Licencier un chef de cuisine.  
D. Nommer un directeur.

**45. Quelle qualité n'est pas demandée pour un chef de cuisine :**

- A. Il doit savoir bien calculer.
- B. Il doit diriger bien un groupe.
- C. Il doit avoir plein d'idées.
- D. Il doit être patient vis-à-vis des clients.

**Capitale de la cinéophile**

Le Festival de Cannes n'a jamais quitté le haut de l'affiche. Derrière ce monument historique, d'autres festivals spécialisés se montent un peu partout dans l'Hexagone. Et il y en a vraiment pour tous les goûts, du cinéma italien au film policier, sans parler des films fantastique, comique ou de femmes.

Mais la plupart de ces festivals sont localisés en province. Paris est sûrement une grande capitale mondiale du cinéma, mais elle n'a pas de grand festival, sauf le Festival Paris Cinéma qui, malheureusement, n'a pas la même célébrité que celui de Cannes.

Mais Paris attire nombre de tournages français ou étrangers et fait figure de capitale mondiale de la cinéophile. Avec 376 salles dans la région parisienne et plus de 30 millions de spectateurs par an, la ville lumière dispose d'une base solide. On y trouve les productions cinématographiques venues des cinq continents.

**46. « Capitale de la cinéophile » signifie \_\_\_\_\_.**

- A. c'est le centre de la cinématographie.
- B. tous les Parisiens sont cinéastes.
- C. les habitants de la ville aiment le cinéma.
- D. c'est la capitale de la production du cinéma français.

**47. « Le Festival de Cannes n'a jamais quitté le haut de l'affiche » veut dire \_\_\_\_\_.**

- A. qu'on le trouve dans toutes les affiches.
- B. qu'on ne le trouve qu'en haut des affiches.
- C. qu'on fait beaucoup de publicité pour ce festival.
- D. qu'on lui accorde une grande attention.

**48. Selon l'article, le Festival Paris Cinéma \_\_\_\_\_.**

- A. est moins connu que le Festival de Cannes.
- B. est aussi connu que le Festival de Cannes.
- C. est plus connu que le Festival de Cannes.
- D. est le plus connu de tous les festivals en France.

**49. Si beaucoup de films sont tournés à Paris, c'est parce que Paris \_\_\_\_\_.**

- A. possède nombre de salles et de spectateurs.
- B. est la ville lumière.
- C. expose les films venus des cinq continents.
- D. c'est Paris.

**50. Parmi les informations suivantes, laquelle ne correspond pas au texte ?**

- A. Les festivals spécialisés se montent partout en France.
- B. Il y a des festivals qui portent sur les films fantastique, comique et de femmes.
- C. Paris n'a aucun grand festival.
- D. On compte 376 salles dans la région parisienne.

**非选择题部分**

注意事项:

用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上,不能答在试题卷上。

**IV. Traduisez en français (汉译法 15 分)**

- 51. 她夜以继日地工作, 最后终于成功了。
- 52. 他决心创立一种崭新的艺术风格。
- 53. 有志者, 事竟成。
- 54. 我想要一杯咖啡, 谢谢!
- 55. 这条走廊的尽头是我住了四年的房间。

**V. Traduisez les textes en chinois (法译汉 25 分):**

56. Quand on prend le train, on peut réserver sa place à l'avance. Pour le train à grande vitesse, la réservation est obligatoire, mais on peut la faire juste avant de partir. Le train à grande vitesse permet de relier Paris à la province, à la vitesse de 260 km/h. Il ne coûte pas plus cher que le train ordinaire, mais il faut payer quelques euros pour la réservation. (8 分)

57. Vite et bon. Et surtout léger. Voilà les mots qui, désormais, sont toujours avec le mot « manger ». Quoique les Français aiment manger, le temps de l'assiette lourde est fini : elle a cédé la place aux plats individuels et faciles à préparer, car la société a changé. En 1950, une femme passait quatre heures dans la cuisine par jour. Aujourd'hui, elle n'y reste que quarante minutes, à l'aide du réfrigérateur et du four moderne. (8 分)

58. Les enfants vont à l'école dès l'âge de six ans, et ils continuent leurs études jusqu'à l'âge de 18 ans, de 21 ans, de 23 ans, même de 26 ans. Ils vont à l'école 4 jours par semaine et ils ont le droit de choisir des cours. Un système d'éducation complète s'est établi pour que les enfants soient bien instruits. Mais les enfants aiment-ils aller à l'école ? Qu'est-ce que les élèves disent sur leurs études ? (9 分)